



**Buletin**

**Informativ**

**EUROPE DIRECT**

**editia**

**12/2010**

# IN ACEASTA EDITIE:

**Centrul de Informare Europe Direct Timiș la sfârșit de an 2010**

**Seminar pentru rețeaua EUROPE DIRECT România**

**Centrul Europe Direct Timis promoveaza valorile locale**

**Comisia Europeana a aprobat acordarea unui ajutor financiar de peste 182 milioane de euro, prin Fondul de solidaritate al Uniunii Europene, pentru a oferi asistenta tarilor afectate de inundatii în perioada mai-iunie 2010**

**Uniunea Europeană și voi în 2010**

# Centrul de Informare Europe Direct Timiș la sfârșit de an 2010

Scopul Centrului ED Timis este acela de a comunica despre Uniunea Europeană la nivel local, de a fi o interfață între UE și cetățenii săi. Centrul ED Timiș își propune prin proiectele sale să fie mai aproape de cetățean, astfel încât acesta să nu fie doar un actor pasiv la procesul decizional, ci unul activ.

Deoarece mai sunt foarte multe lucruri pe care Centrul ED Timis și le-a propus să le realizeze, proiectul va continua și la anul viitor cu multe activități interesante și incitante.

Ca un scurtbilant al anului 2010, Centrul ED Timis a realizat următoarele activități:

- 12 sesiuni de informare despre Uniunea Europeană, voluntariatul pentru liceeni, posibilitatea accesării de burse de studii în străinătate. Au participat peste 500 de elevi de la trei licee din Timisoara: Colegiul Tehnic, Școala de Arte și Meserii „Ghe. Atanasiu”, Liceul Teoretic „W.Shakespeare” și nu în ultimul rând elevii Liceului Teoretic Recas.

- „Fii alături de noi de Ziua Europei” a fost sloganul Zilei de 9 Mai când Centrul ED Timis alături de parteneri a organizat la Muzeul Satului Banatean un eveniment dedicat sărbătorii Zilei Europei. 8 standuri de informare ale unor țări din UE, dar și state non membre UE au fost expuse cu această ocazie. Peste 1500 de timisoreni au asistat și participat la spectacole de dans, jocuri populare, bodypainting sau pictura pe pânză.

- Sărbătorirea Zilei internaționale a copilului- “1 Iunie”, în comuna Periam, localitatea Periam Port, unde alături de noi și parteneri au fost peste 500 de elevi de la Liceul Teoretic Periam și Școala Generală, nr.1 din Sannicolau Mare. Au avut loc reprezentări artistice, întreceri sportive și multă, multă voie bună.

- Patru școli din județul Timis, Liceul Teoretic “W. Shakespeare”, Școala cu clasele I-VIII, nr. 19 “Avram Iancu” din Timisoara, Liceul Teoretic Periam și Școala Generală nr.1 Sannicolau Mare au fost partenerii noștri în implementarea activității de “Educație ecologică pentru elevii claselor I-IV”. Au participat peste 100 de elevi la cele 12 sesiuni teoretice și practice.

- Forumul O.N.G.-urilor din sectorul social și conexe din Județul Timis a atras 31 de instituții care desfășoară activități tangențiale tematicii specifice a acestui eveniment. Au fost peste 300 de vizitatori din instituțiile de învățământ liceal și universitar din Timisoara, precum și cetățeni timisoreni interesați de specificitatea acestui eveniment.

-Pe lângă realizările mai sus menționate, centrul nostru a desfășurat și activități specifice de informare a cetățenilor la sediul nostru sau prin intermediul mijloacelor social media. Pe parcursul anului 2010 am avut peste 300 de solicitări de informare pe tematici și politici europene.

Centrul ED Timis are ca structură gazdă Fundația Serviciilor Sociale Bethany, este un proiect cofinanțat de Reprezentanta Comisiei Europene în România și are ca partener local Instituția Prefectului Județul Timis.



## Seminar pentru rețeaua EUROPE DIRECT România

În perioada 8 – 12 decembrie, Reprezentanța Comisiei Europene în România a organizat seminarul "Social Media" pentru rețeaua de centre de informare și comunicare EUROPE DIRECT din România a Comisiei, care s-a desfășurat la Hotel Danubius din localitatea Sovata, județul Mureș



În cadrul seminarului s-au desfășurat trainig-uri, prezentări în plen, precum și concursuri pentru centrele EUROPE DIRECT pe tema "Cel mai bun produs...".

Centrul de Informare Europe Direct Timiș a fost reprezentat de Ioan Kovacs – coordonatorul acestuia care a prezentat evenimentele importante ce au fost derulate în anul 2010 în cadrul centrului, precum și prezentarea a două activități majore în cadrul concursului intercentre Europe Direct la secțiunea **Cel mai reușit eveniment indoor/outdoor** (Eveniment de 9 Mai - Ziua Europei ED Timiș și Forumul O.N.G.-urilor din sectorul social și conexe din Județul Timiș).

Cu prezentarea **Evenimentului de 9 Mai - Ziua Europei desfășurat la Muzeul Satului Bănean din Timișoara**, centrul nostru a ocupat locul I.





## Centrul Europe Direct Timis promoveaza valorile locale

Vineri, 17 decembrie, 2010 începând cu ora 10.00, în Timișoara, Calea Dorobanților, nr.4, la sediul Fundației Serviciilor Sociale Bethany structura gazda a Centrului de Informare Europe Direct Timis s-a organizat o conferință de presă în vederea promovării valorilor locale în urma obținerii unor rezultate deosebite la concursul de design a copertii agendei școlare 2011-2012 „Agenda Europei”, proiect organizat și finanțat la nivelul Uniunii Europene de Comisia Europeană.

Agenda este și un excelent instrument de informare și de management al timpului – o metodă pentru organizarea și proiectarea timpului de învățare pe tot parcursul anului școlar. Ea se prezintă ca un mijloc de informare foarte accesibil deoarece articolele informative apar integrate într-o agendă școlară utilă, corelată programei școlare. Aceste articole sunt adaptate nivelului de înțelegere corespunzător vârstei elevilor de liceu iar pozele și desenele incluse facilitează înțelegerea.

Proiectul Agenda Europa a beneficiat de finanțare din partea: Comisiei Europene, Asociația Generation Europe – România, membră a Fundației Generation Europe – Bruxelles.

La conferința de presă au participat alături de reprezentanții Centrul de Informare Europe Direct Timis, Fundația Serviciilor Sociale Bethany și reprezentanții Organizației Studenților din Universitatea de Vest din Timișoara – OSUT, în calitate de partener.

Alături de noi au fost și cei doi câștigători ai concursului organizat la nivelul Uniunii Europene.



Adelina Ardelean fiind studentă în anul III la Facultatea de Arte și Design din cadrul Universității de Vest din Timișoara,

Vlad Duca este student al Universității Politehnica Timișoara, la Facultatea de Arhitectură, în anul VI.

Cei doi au primit diplome de excelență din partea organizatorilor evenimentului.



# Comisia Europeana lanseaza Anul european al voluntariatului 2011: "Ofera-te voluntar! Schimba ceva!"

"Daca dorim ca sperantele noastre de a construi o lume mai buna si mai sigura sa nu devina doar o iluzie, avem nevoie, mai mult ca niciodata, de implicarea voluntarilor". In acest spirit, 100 de milioane de europeni isi dedica timpul si experienta pentru a-i ajuta pe cei care se afla in dificultate, contribuind la dezvoltarea comunitatilor in care traiesc.

Un profesor de arta pensionat le vorbeste vizitatorilor straini dintr-un muzeu despre capodoperele europene, un student de liceu le citeste copiilor bolnavi dintr-un spital, sau un fost fotbalist de echipa nationala este antrenor la o echipa de cartier. Exista mii de modalitati prin care oamenii pot produce o schimbare. Pentru a evidenta aceste eforturi si pentru a incuraja cat mai multi cetateni sa li se alature, Comisia Europeana a inaugurat astazi Anul european al voluntariatului 2011. Vicepresedintele Viviane Reding, comisar european pentru justitie, drepturi fundamentale si cetatenie, alaturi de Jean-Marc Delizée, secretar de stat federal pentru afaceri sociale al Belgiei si de Marian Harkin, deputat european, au prezentat sloganul anului: „Ofera-te voluntar! Schimba ceva!”

„Doresc sa le multumesc milioanei de europeni care isi dedica din timpul lor pentru a face lumea un loc mai bun”, a declarat Viviane Reding, comisarul european pentru justitie, drepturi fundamentale si cetatenie. „In fiinta noastra este adanc inradacinata capacitatea de a lua atitudine si de a-i ajuta pe cei aflati in dificultate. Voluntariatul consolideaza valorile noastre europene fundamentale: solidaritatea si coeziunea sociala. Odata cu lansarea Anului european al voluntariatului, doresc sa mobilizez sprijinul pentru sustinerea acelor care produc o schimbare. Este momentul sa impartasim si sa oferim, sa ne concentram pe sprijinirea celor care ajuta!”

Un studiu Eurobarometru din mai 2010 a relevat faptul ca 3 din 10 europeni sustin ca sunt implicati in mod activ ca voluntari. Exista multe definitii si traditii diferite privind activitatea de voluntariat. Elementul comun al acestor activitati consta in faptul ca indiferent de locul unde se aduna oamenii pentru a se ajuta unii pe altii si pentru a-i sprijini pe cei aflati in dificultate, de acest lucru beneficiaza atat societatea in ansamblu, cat si voluntarii. Prin intermediul voluntariatului, oamenii castiga cunostinte, isi exerseaza abilitatile si isi extind retelele sociale, fapt ce poate conduce, adesea, la oportunitati noi sau mai bune de angajare, precum si de dezvoltare sociala si profesionala. Comisia sprijina tinerii sa participe la activitatile de voluntariat. Prin intermediul Serviciului european de voluntariat, mii de adolescenti si tineri calatoresc in afara tarilor de origine pentru a preda si promova sensibilizarea culturala si pentru a dezvolta importante abilitati pentru viata. De exemplu, voluntarii dintr-o casa din Copenhaga – Verahus – ii ajuta pe rezidentii cu handicap in viata lor de zi cu zi. Acestia organizeaza activitati de petrecere a timpului liber cu rezidentii, precum pictura, muzica, jocuri, sporturi si ii insotesc in calatorii.

Pentru a evidenta munca voluntarilor si pentru a-i incuraja si pe altii sa se alature in abordarea provocarilor existente, Anul european al voluntariatului 2011 are patru obiective principale:

- reducerea obstacolelor din calea activitatii de voluntariat in UE;
- oferirea de mijloace de actiune organizatiilor de voluntariat si imbunatatirea calitatii voluntariatului;
- recompensarea si recunoasterea activitatilor de voluntariat;
- sensibilizarea cu privire la valoarea si importanta voluntariatului.

Pentru indeplinirea acestor obiective, Comisia va incuraja schimbul de bune practici intre autoritatile statelor membre si organizatiile de voluntari. Accentul va fi pus pe formarea voluntarilor, acreditarea si asigurarea calitatii, precum si asigurarea unei corespondente eficiente si eficace a abilitatilor posibililor voluntari cu oportunitatile de voluntariat. Comisia va promova crearea de noi initiative de colaborare in retea la nivel european pentru a incuraja schimburile transfrontaliere si sinergiile intre organizatiile de voluntari si alte sectoare, in special mediul de afaceri. Pe intreaga durata a anului voluntariatului, vor fi incurajate si promovate sute de activitati si proiecte.

La nivelul UE, acestea cuprind:

- EYV2011 Tour: timp de un an, voluntarii vor face un tur prin tarile UE, isi vor prezenta munca si vor intra in contact cu factorii de decizie si cu publicul, in fiecare etapa a turului.

- EYV Relay: 27 de voluntari „de legatura” vor monitoriza activitatea a 54 de organizatii de voluntari si vor produce rapoarte scrise, audio si video care urmeaza sa fie difuzate de catre mijloacele de informare in masa. La sfarsitul anului, rapoartele combinate vor fi reunite intr-un documentar de calitate cu privire la Anul european si turul organizat in acest context;

- Patru conferinte tematice in 2011 care sa evidentieze aspecte-cheie referitoare la voluntariat: 8 ianuarie la Budapesta - recunoasterea voluntariatului; mai/iunie - celebrarea voluntarilor si a contributiei importante a acestora; octombrie - oferirea de mijloace de actiune organizatiilor de voluntariat; decembrie - conferinta de inchidere cu privire la provocarile viitoare.

Comisia conlucreaza strans cu „Alianta” organizatiilor de voluntari, Parlamentul European, statele membre, Comitetul Regiunilor, Comitetul Economic si Social European, Consiliul Europei si Voluntarii Natiunilor Unite.

- [Site-ul oficial al Anului european](#)

- [Site-ul Aliantei](#)

- Sursa: CE

# Comisia Europeană a aprobat acordarea unui ajutor financiar de peste 182 milioane de euro, prin Fondul de solidaritate al Uniunii Europene, pentru a oferi asistența țărilor afectate de inundații în perioada mai-iunie 2010

Comisia Europeană a aprobat cererile a șase state (cinci state membre UE și Croația) de acordare de asistență pentru inundațiile care au avut loc în Europa Centrală în perioada mai-iunie 2010, oferind o finanțare de peste 182 milioane de euro prin intermediul Fondului de solidaritate al Uniunii Europene. Ajutorul propus este de peste 105 milioane euro pentru Polonia, peste 20 milioane euro pentru Slovacia, peste 22 milioane euro pentru Ungaria, peste 5 milioane euro pentru Republica Cehă, circa 4 milioane euro pentru Croația și circa 25 milioane euro pentru România.

Înainte ca sumele să fie plătite, ele trebuie să fie confirmate de către autoritatea bugetară (Parlamentul European și Consiliul), la începutul lui 2011 și se estimează că vor fi varșate în martie 2011.

## 1. Context:

Fondul de solidaritate al Uniunii Europene (FSUE) a fost creat ca reacție la gravele inundații care au avut loc în Europa Centrală în vara anului 2002. Regulamentul FSUE [1] a intrat în vigoare la 15 noiembrie 2002. Statele membre ale UE și statele care poartă negocieri pentru aderarea la UE (în prezent Turcia și Croația) pot solicita asistența financiară în eventualitatea unei catastrofe naturale majore.

## 2. Prezentare generală

Fondul de solidaritate al Uniunii Europene este un instrument relativ simplu din punct de vedere administrativ. În principiu, caracteristicile sale sunt următoarele:

În cazul unei „catastrofe majore”, există un singur criteriu de eligibilitate, și anume plăgube care să depășească un anumit plafon, stabilit pentru fiecare țară.

FSUE poate interveni, în mod excepțional, pentru catastrofe mai mici, așa-numitele „catastrofe regionale extraordinare”, care afectează majoritatea populației unei regiuni, în cazul în care se consideră că dezastrul va avea efecte serioase și de lungă durată asupra stabilității economice și a condițiilor de viață.

De asemenea, tot în mod excepțional, FSUE poate interveni într-un stat membru sau într-un stat care poartă negocieri de aderare la UE, afectat de aceeași catastrofă majoră ca și un alt stat eligibil. În acest caz nu se aplică niciun criteriu specific. Ajutorul este plătit imediat, într-o singură rată. Nu există cerințe privind programarea sau co-finanțarea.

Dat fiind că finanțarea FSUE nu este cuprinsă în cadrul bugetar obișnuit al UE, ci provine din resurse suplimentare care depășesc bugetul obișnuit al UE, Comisia nu poate decide singură privind acordarea asistenței financiare. Ea trebuie să propună autoritățile bugetare (Consiliul și Parlamentul European) să mobilizeze Fondul. Ajutorul nu poate fi plătit decât după ce fondurile au fost deblocate printr-o procedură bugetară.

FSUE este foarte eficient ca instrument de refinanțare pentru operațiuni de urgență în urma unei catastrofe. După ce ajutorul este acordat, acesta poate finanța anumite tipuri de măsuri de urgență efectuate din prima zi a catastrofei.

Instrumentul este uneori perceput în mod eronat ca instrument de reacție rapidă, acesta nefiind scopul în care a fost conceput.

## 3. Care este plafonul pentru acordarea de asistență ?

FSUE oferă sprijin financiar pentru măsuri de urgență în cazul unei catastrofe naturale majore, adică implicând daune directe de peste 3 miliarde euro la nivelul prețurilor din 2002 (ceea ce în 2010 se ridică la circa 3,4 miliarde euro) sau 0,6% din venitul național brut al țării afectate, luându-se în considerare valoarea cea mai mică.

În mod excepțional, FSUE poate fi mobilizat chiar dacă plăgubele înregistrate nu depășesc plafonul stabilit în cazul: (i) unui stat vecin afectat de aceeași catastrofă gravă ca și un alt stat eligibil; sau (ii) catastrofelor regionale extraordinare care afectează majoritatea populației din regiunea afectată și care au efecte serioase și de lungă durată asupra stabilității economice și a condițiilor de viață.



#### **4. Ce masuri pot fi finantate prin intermediul FSUE ?**

În principiu, platile oferite prin intermediul Fondului se limiteaza la finantarea operatiunilor de urgenta întreprinse de autoritatile publice, pentru acoperirea unor daune pentru care nu se pot face asigurari (cum ar fi servicii de salvare, repunerea în func?iune a infrastructurilor, cazare provizorie, operatiuni de curatare a zonelor afectate de catastrofe, protejarea patrimoniului cultural împotriva unor daune suplimentare, etc). Nu sunt incluse aici daunele suferite de proprietati private sau pierderile de venituri, inclusiv din agricultura.

#### **5. Care este bugetul anual ?**

FSUE are un buget anual de 1 miliard de euro. Cu toate acestea, suma efectiv mobilizata variaza de la an la an, în func?ie de inciden?a catastrofelor (variind, la ora actuala, între 728 de milioane EUR mobilizati în 2002 și 19 milioane EUR mobilizati în 2008). Suma disponibila anual pentru catastrofe regionale extraordinare este limitata la 7,5% din bugetul anual al FSUE (75 milioane euro).

#### **6. Cum se calculeaza valoarea ajutorului ?**

O țara afectata de o catastrofa primește o cota inferioara de ajutor de 2,5% pentru daunele situate sub plafonul de 0,6% din venitul na?ional brut sau sub plafonul de 3,4 miliarde EUR și o cota superioara de ajutor de 6% pentru daunele care depășesc plafonul. Aceasta permite ca, pentru daune de aceeași amploare, țarile relativ mai sarace sa primeasca, în termeni absoluți, un ajutor mai mare decât țarile mai bogate.

#### **7. Care este procedura pentru a depune o cerere de finantare ?**

Autoritatile na?ionale ale țarii afectate pot depune o cerere catre Comisie nu mai târziu de 10 saptamâni dupa aparitia primelor pagube (Comisia nu poate lua aceasta ini?iativa).Dupa aceea, Comisia evalueaza cererea și hotărăște daca sa activeze FSUE și suma pe care o considera adecvata pentru ajutor și propune autorității bugetare mobilizarea acesteia.

Ajutorul este platit într-o singura rata dupa semnarea cu statul beneficiar a unui acord de punere în aplicare. Dupa acordarea ajutorului, acesta poate fi folosit pentru refinantarea masurilor de urgenta care au fost luate înca din prima zi a catastrofei.

#### **8. Câte cereri au fost primite pâna acum ?**

(Situatia la 16 decembrie 2010): Din 2002, Comisia a primit 85 de cereri pentru asistenta financiara prin intermediul Fondului, dintre care 17 numai în 2010. Dintre aceste 85 de cereri, 42 au fost aprobate, majoritatea pentru catastrofe majore. Ajutorul financiar acordat s-a ridicat la peste 2,15 miliarde euro, iar alte 262 milioane sunt în curs de a fi acordate.

#### **9. Detalii privind decizia din 15 decembrie a Comisiei:**

Beneficiar	Valoarea Daunelor (in euro)	Finantare FSUE (in euro)
Polonia	2 300 000 000	105 567 155
Slovacia	561 000 000	20 430 841
Ungaria	719 000 000	22 485 772
Republica Ceha	204 000 000	5 111 401
Croatia	153 000 000	3 825 983
Romania	876 000 000	24 967 741

#### **Sursa:**

[http://ec.europa.eu/romania/news/17122010\\_fond\\_solidaritate\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/romania/news/17122010_fond_solidaritate_ro.htm)

# Uniunea Europeană și voi în 2010

La ora bilanțului de sfârșit de an, broșura "Europa și voi" se oprește asupra câtorva din inițiativele UE în 2010.

Dificultățile cu care s-a confruntat Grecia și, mai recent, Irlanda au zguduit din temelii **zona euro** și **economia europeană**. Uniunea Europeană a reacționat acordând rapid ajutor financiar acestor țări, ceea ce a permis menținerea credibilității monedei unice și restabilirea încrederii piețelor. Pe de altă parte, pentru a-și asigura stabilitatea financiară, UE a creat un mecanism inovator [leu](#) de ajutor în valoare de aproape 500 de miliarde de euro (Fondul european de stabilitate financiară) și instituții de supraveghere a piețelor financiare.

De asemenea, UE a încercat să facă față crizei și prin luarea unor măsuri vizând **piața muncii**. Uniunea a deblocat suma de 100 de milioane de euro în scopul finanțării microcreditelor (împrumuturi de maxim 25 000 de euro) destinate șomerilor care doresc să se lanseze în afaceri.

În primăvară, **pasagerii** blocați în aeroporturi din cauza norului de cenușă vulcanică au putut obține despăgubiri și asistență datorită legislației europene privind [protecția pasagerilor aerieni](#). Începând cu acest an, călătorii care se deplasează cu trenul sau cu vaporul beneficiază de aceleași drepturi. Astfel, de acum înainte, biletele de tren vor putea fi rambursate în proporție de 50% în caz de întârziere.

În ceea ce privește **drepturile fundamentale**, noua legislație europeană le permite cetățenilor implicați în proceduri judiciare într-o altă țară a Uniunii, să beneficieze gratuit de servicii de traducere și interpretare.

UE nu i-a uitat nici pe **consumatori**. Măsurile care îi încurajează pe aceștia să recicleze aparatura electrică și electronică sau cele care vizează crearea unui model comun de încărcător pentru telefoanele mobile ilustrează preocuparea Uniunii față de viața de zi cu zi a europenilor.

Pe plan **extern**, Uniunea a confirmat în 2010 rolul său de prim donator mondial, sprijinind numeroase țări afectate de dezastre naturale sau ecologice. În acest fel, ea a jucat un rol central în ajutorul internațional acordat imediat după cutremurul din Haiti.

## Sursa:

[http://ec.europa.eu/news/eu\\_explained/101223\\_ro.htm](http://ec.europa.eu/news/eu_explained/101223_ro.htm)

[Broșura "Europa și voi" \(Ediția 2011\)](#)



# CONTACT

---

## **Centrul Europe Direct Timis**

Calea Dorobanților nr. 4  
Timisoara, Timis, Cod 300298

Tel: 0356 401 984

Tel/Fax: 0256 499 431

E-mail: [europedirect@bethany.ro](mailto:europedirect@bethany.ro)

Web: [europedirect.bethany.ro](http://europedirect.bethany.ro)

## **Ioan Kovacs**

Coordonator Centrul Europe Direct  
Timis

**e-mail:** [ioan.kovacs@bethany.ro](mailto:ioan.kovacs@bethany.ro)

## **Liana Chiroiu**

Consilier Comunicare

**e-mail:** [liana.chiroiu@bethany.ro](mailto:liana.chiroiu@bethany.ro)